



PRIMĂRIA SIREȚI
CONSILIUL LOCAL SIREȚI
Republica Moldova, r. Strășeni, s. Sireți, str. Mihai Eminescu, 3
MD-3731 tel. 237-71-236, 237-71-191 email: clsireti@gmail.com

DECIZIE Nr. 4/18
din 04 aprilie 2025

**Cu privire la acordul de colaborare a
satului Sireți cu comuna Vinni,
regiunea Lääne-Viru, Estonia**

În scopul dezvoltării localității, în conformitate cu art.14 p.(2) „k” a Legii administrației publice locale nr.436 din 28.72.2006, Legea nr.100 din 22.72.2017 cu privire la actele normative, în baza corespondenței și discuțiilor purtate cu administrația publică locală din comuna Vinni, regiunea Lääne-Viru, Estonia, având în vedere avizul pozitiv al comisiei de specialitate,

CONSILIUL SĂTESC SIREȚI DECIDE:

1. Se aprobă stabilirea acordului de colaborare între comuna Vinni, regiunea Lääne-Viru, Estonia și satul Sireți, raionul Strășeni, Republica Moldova, conform anexei.
2. Se împuternicește primarul satului Sireți, dl. BOAGHI Leonid să semneze acordul de colaborare între comuna Vinni, regiunea Lääne-Viru, Estonia și satul Sireți, raionul Strășeni, Republica Moldova.
3. Controlul executării prezentei decizii se atribuie dlui Leonid Boaghi, primar al s. Sireți.
4. Decizia dată poate fi atacată în termen de 30 de zile în instanța de contencios administrativ, din momentul aprobării.
5. Decizia va fi publicată în Registrul actelor locale pe portalul www.actelocale.gov.md.
6. Prezenta decizie intră în vigoare la data includerii în Registrul de stat al actelor locale.

Au votat: pentru - **9**, împotrivă - **0**, s-au abținut - **0**.

Președintele ședinței



POTÎNGĂ Victor

Contrasemnează:

Secretară interimară a Consiliului

BUDEANU Eleonora

NOTĂ INFORMATIVĂ

La proiectul de decizie nr. 4/18 din 04.04.2025 "Cu privire la acordul de colaborare a satului Sireți cu comuna Vinni, regiunea Lääne-Viru, Estonia"

1. Denumirea autorului și, după caz, a participanților la elaborarea proiectului

La elaborarea proiectului a participat viceprimarul – dna Gherciu Ana

2. Condițiile ce au impus elaborarea proiectului de act normativ și finalitățile urmărite

În scopul dezvoltării localității, în conformitate cu art.14 p.(2) „k” a Legii administrației publice locale nr.436 din 28.72.2006, Legea nr.100 din 22.72.2017 cu privire la actele normative, în baza corespondenței și discuțiilor purtate cu administrația publică locală din comuna Vinni, regiunea Lääne-Viru, Estonia

3. Principalele prevederi ale proiectului și evidențierea elementelor noi

1. Se aprobă stabilirea acordului de colaborare între comuna Vinni, regiunea Lääne-Viru, Estonia și satul Sireți, raionul Strășeni, Republica Moldova, conform anexei.
2. Se împuternicește primarul satului Sireți, dl. BOAGHI Leonid să semneze acordul de colaborare între comuna Vinni, regiunea Lääne-Viru, Estonia și satul Sireți, raionul Strășeni, Republica Moldova.

4. Fundamentarea economico-financiară

Proiectul de decizie nu va necesita mijloace financiare adăugătoare

5. Modul de încorporare a actului în cadrul normativ în vigoare

Proiectul se încorporează în sistemul actelor normative și nu necesită modificarea sau abrogarea altor acte normative.

6. Avizarea și consultarea publică a proiectului

În scopul respectării prevederilor legii nr.239 din 13.11,2013 privind transparența procesului decizional, proiectul deciziei este plasat pe panoul informativ la primăria Sireți.

7. Constatările expertizei anticorupție

Proiectul de decizie este elaborat în conformitate cu metodologia de efectuare a expertizei anticorupție a proiectelor de acte legislative și normative, anexa nr.2 la hotărârea colegiului Centrului Național Anticorupție nr.6 din 20.10.2018

8. Constatările expertizei juridice

Dispozițiile Proiectului de decizie se încadrează în cadrul legal. Structura și conținutul actului corespund normelor de tehnică legislativă.

Proiectul deciziei se prezintă comisiilor consultative de specialitate pentru avizare și se propune Consiliului sătesc Sireți pentru examinare și adoptare în ședință.

Viceprimar 

Gherciu Ana



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

The Town Hall of Sireți, Strășeni District, Republic of Moldova, legally represented by Mayor Leonid Boaghi, and the Municipality of Vinni, Lääne-Viru County, Republic of Estonia, legally represented by Mayor [Name of Estonian Mayor], hereinafter referred to as the "Parties", considering their mutual desire to strengthen friendly and cooperative relations between local public authorities, recognizing the importance of promoting European values, experience exchange and sustainable development, under the national and local legislation applicable in both countries, have agreed to conclude this Memorandum of Understanding, which expresses their joint intention to cooperate:

Article 1. Areas of Cooperation

The Parties express their intention to cooperate in the following areas:

- cultural, educational, and artistic exchanges;
- cooperation in youth and sports policies;
- environmental protection and sustainable development;
- digitalization and administrative modernization;
- best practices in local public administration;
- promotion of local tourism and cultural identity;
- joint projects funded by European or international sources;
- civic engagement and social inclusion;
- local economic development and support for entrepreneurship.

Article 2. Forms of Cooperation



MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE

Primăria satului Sireți, raionul Strășeni, Republica Moldova, reprezentată legal de Primar Leonid Boaghi, și Primăria comunei Vinni, regiunea Lääne-Viru, Republica Estonia, reprezentată legal de Primar [Nume Primar Estonia], denumite în continuare „Părțile”, având în vedere dorința comună de a consolida relațiile de prietenie și cooperare între autoritățile publice locale, recunoscând importanța promovării valorilor europene, schimbului de experiență și dezvoltării durabile, în temeiul legislației naționale și locale aplicabile în ambele țări, au convenit să încheie prezentul Memorandum de Înțelegere, care exprimă voința comună de colaborare:

Articolul 1. Domenii de cooperare

Părțile își exprimă intenția de a colabora în următoarele domenii:

- schimburi culturale, educaționale și artistice;
- cooperare în domeniul politicilor de tineret și sport;
- protecția mediului și dezvoltare durabilă;
- digitalizare și modernizare administrativă;
- bune practici în domeniul administrației publice locale;
- promovarea turismului local și identității culturale;
- proiecte comune cu finanțare europeană sau internațională;
- încurajarea participării civice și a incluziunii sociale;
- dezvoltarea economică locală și sprijinirea antreprenoriatului.

Articolul 2. Forme de colaborare

- official visits and exchange of experience between LPA representatives;
- joint participation in events, conferences and international forums;
- development and implementation of joint projects and programs;
- exchange of information, good practices and educational resources;
- twinning of localities through a formal agreement in the near future.

Article 3. Implementation

The Parties shall designate contact persons and, if necessary, create bilateral working groups to facilitate communication and coordination of joint actions.

Article 4. Final Provisions

1. This Memorandum is a declaration of intent and does not create binding legal obligations for the Parties.

2. The Memorandum may serve as a basis for the future signing of a formal Cooperation Agreement between the two authorities.

3. Any misunderstandings arising from the implementation of this Memorandum shall be resolved through direct consultations between the Parties.

4. This Memorandum enters into force on the date of its signing and shall remain valid for an indefinite period, until a formal agreement is signed or unilaterally denounced by either Party with a prior notice of at least 30 days.

Signed today, April 17, 2025, in two identical copies, one for each Party, both having equal legal force.

For the Municipality of Vinni
Lääne-Viru County, Republic of Estonia
email: _____
tel.: _____

Mayor,

Signature: _____

- vizite oficiale și schimburi de experiență între reprezentanții APL;
- participarea comună la evenimente, conferințe și forumuri internaționale;
- dezvoltarea și implementarea de proiecte și programe comune;
- schimb de informații, bune practici și resurse educaționale;
- înfrățirea localităților prin acord formal în viitorul apropiat.

Articolul 3. Implementarea

Părțile vor desemna persoane de contact și vor crea, dacă este necesar, grupuri de lucru bilaterale pentru a facilita comunicarea și coordonarea acțiunilor comune.

Articolul 4. Dispoziții finale

1. Prezentul Memorandum are caracter de intenție și nu generează obligații juridice ferme pentru Părți.

2. Memorandumul poate constitui baza pentru semnarea, în viitor, a unui Acord de cooperare formal între cele două autorități.

3. Orice neînțelegeri apărute în aplicarea acestui Memorandum vor fi soluționate prin consultări directe între Părți.

4. Prezentul Memorandum intră în vigoare la data semnării și este valabil pe o perioadă nedeterminată, până la semnarea unui acord formal sau denunțarea unilaterală de către una din Părți, cu notificare prealabilă de cel puțin 30 de zile.

Semnat astăzi, 17 aprilie 2025, în două exemplare originale, în limbile română și engleză, ambele texte având aceeași valoare juridică.

Pentru Primăria Sireți
Raionul Strășeni, Republica Moldova
email: clsireti@gmail.com
tel.: +37369586536

**Primar,
Leonid BOAGHI**

Semnătură: _____